

**KATEDRA TEORIE KULTURY FILOZOFICKÉ FAKULTY  
UNIVERZITY KARLOVY V PRAZE**

Autorka diplomové práce: Kateřina Sečková  
Název diplomové práce: Adaptace španělských lektorů jazyka v současné České republice  
Vedoucí diplomové práce: PhDr. Václav Soukup, CSc.  
Oponent diplomové práce: PhDr. Martin Soukup, Ph.D.

**POSUDEK OPONENTA DIPLOMOVÉ PRÁCE**

Předmětem diplomové práce je „Adaptace španělských lektorů jazyka v současné České republice“. Diplomantka si v diplomové práci klade za cíl „zjistit specifika adaptačního procesu zkoumané menšiny v závislosti na: 1. znalostech hostitelské země a jejího jazyka a s nimi spjatých stereotypů; 2. osobnosti a sociálním postavení respondenta; 3. motivaci a ambicích spjatých s pobytem v České republice“. Kromě toho se Diplomantka zaměřila i na „reflexi vlastního postavení respondentů v prostředí hostitelské země“.

Diplomantka se při zpracování tématu opřela o empirická data získaná vlastním výzkumem mezi lektory španělského jazyka, kteří pocházejí ze Španělska. Výzkumu se zúčastnilo celkem sedm respondentů převážně žijících a působících v Praze. Diplomantka v práci využila také empirická data získaná v jiném výzkumu zaměřeném na adaptaci španělských manažerů na poměry České republiky. Tohoto výzkumu se zúčastnilo šestnáct respondentů a byl po obsahové i metodologické stránce identický s výzkumem španělských lektorů. Samotné výzkumy probíhaly metodou polořízených rozhovorů v rodném jazyce respondentů za použití diktafonu jako záznamového zařízení. Analýza získaných dat ukazuje existenci několika různých adaptačních strategií, které respondenti volí v závislosti na svých představách o vlastní budoucnosti v České republice. Diplomantka v práci věnovala pozornost i popisu vývoje vztahů a kontaktů mezi českou a španělskou kulturou. Současně vypracovala

deskripci autonomních oblastí Španělska, z nichž pocházejí její respondenti (lektori i manažeři). Výsledky svého výzkumu tak uvedla do patřičného sociokulturního kontextu.

Obecně lze konstatovat, že diplomová práce splňuje nároky kladené na diplomovou práci. Má logickou strukturu a akcentuje kulturologické téma, které dosud nebylo v české odborné literatuře zpracováno. Diplomantka prokázala schopnost pracovat s relevantní odbornou literaturou a práci vybavila odpovídajícím poznámkovým aparátem. Práce má interdisciplinární charakter a její zpracování tak můžeme označit za plně kulturologické. Na práci lze ocenit, že je založena nejen na studiu odborné literatury, ale také na poznatcích z vlastního terénního výzkumu mezi španělskými lektory a španělskými manažery žijícími a pracujícími v České republice. Nicméně využití dat získaných během výzkumu španělských manažerů působí v souvislosti s názvem diplomové práce nepatřičně. V rámci vlastní obhajoby proto doporučuji, aby Diplomantka vysvětlila, proč do své práce zahrнула i analýzu dat získaných při výzkumu španělský manažerů.

Doporučuji k obhajobě

V Praze 21. 9. 2008

  
PhDr. Martin Soukup, Ph.D.